

越南
002202110180016
双 E
GJL2104604
211013 039 00039 1/1



210246277-001 1/1 ④
越南 EDC
2021/11/03
002

证明书

CERTIFICATE



艾博艾

00852204

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



号码 No. 211100B0/065811

兹证明：在所附授权书上的艾博生物医药(杭州)有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of ABON BIOPHARM (HANGZHOU) CO., LTD on the annexed Letter of Authorization is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年10月15日
(Date: Oct. 15, 2021)



Abon Biopharm (Hangzhou) Co., Ltd.
#198 12th Street East,
Hangzhou Economic & Technological
Development Area
Hangzhou, 310018, P.R.China
T: +86 571 81638000
F: +86 571 81638001

Ngày 08 tháng 10 năm 2021
Oct 8th, 2021

GIẤY ỦY QUYỀN LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: Bộ Y tế Việt Nam (Vụ Trang thiết bị và Công trình Y tế)
To: Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)

Chúng tôi, ABON BIOPHARM (HANGZHOU) CO., LTD.
We, ABON BIOPHARM (HANGZHOU) CO., LTD.

**Địa chỉ: #198 12th Street East, Hangzhou Economic & Technological Development Area,
Hangzhou, 310018, P.R. China.**
*Add: #198 12th Street East, Hangzhou Economic & Technological Development Area, Hangzhou,
310018, P.R. China.*

Với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho:
as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize:

Công ty Cổ phần Á Châu
Asia Joint Stock Company

**Địa chỉ: số 17, lô 12A, khu đô thị Trung Yên, phường Yên Hòa, quận Cầu Giấy, TP Hà Nội, Việt
Nam**
Add: No.17, L12A, Trung Yen Urban Area, Yen Hoa Ward, Cau Giay District, Hanoi City, Vietnam

được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:
to place/register the following medical devices to the market of Vietnam:





Abon Biopharm (Hangzhou) Co., Ltd.
#198 12th Street East,
Hangzhou Economic & Technological
Development Area
Hangzhou, 310018, P.R.China
T: +86 571 81638000
F: +86 571 81638001

No	REF	Product Name	Brand
1	DME-101	MET One Step Methamphetamine Test Strip (Urine)	ABON
2	DME-102	MET One Step Methamphetamine Test Device (Urine)	ABON
3	DTH-101	THC One Step Marijuana Test Strip (Urine)	ABON
4	DTH-102	THC One Step Marijuana Test Device (Urine)	ABON
5	DMD-101	MDMA One Step Ecstasy Test Strip (Urine)	ABON
6	DMD-102	MDMA One Step Ecstasy Test Device (Urine)	ABON
7	DMO-101	MOP One Step Morphine Test Strip (Urine)	ABON
8	DMO-102	MOP One Step Morphine Test Device (Urine)	ABON
9	DAM-101	AMP One Step Amphetamine Test Strip (Urine)	ABON
10	DAM-102	AMP One Step Amphetamine Test Device (Urine)	ABON
11	DOA-144	Multi-Drug One Step Screen Test Panel (Urine)	ABON
12	DOA-154	Multi-Drug One Step Screen Test Panel (Urine)	ABON
13	DKE-102	KET One Step Ketamine Test Device (Urine)	ABON
14	DBZ-101	BZO One Step Benzodiazepines Test Strip (Urine)	ABON
15	DBZ-102	BZO One Step Benzodiazepines Test Device (Urine)	ABON
16	DCO-101	COC One Step Cocaine Test Strip (Urine)	ABON
17	DCO-102	COC One Step Cocaine Test Device (Urine)	ABON

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 01/09/2022
This Letter of Authorization is valid until: Sep 1st 2022

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
Legitimate representative of legal manufacturer
(product owner)
General Director
Mr. Frank Zhuang



认字第210246277-001号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用的章和授权签字人(吕翠连)的签字属实。



中华人民共和国外交部
领事司一等秘书
二〇二一年十月十九日

李燕



01908176



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA
Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia : VIỆT NAM Country: Viet Nam

Giấy tờ, tài liệu này/ This public document

2. do Ông(Bà) *Li Yan* ký
has been signed by

3. với chức danh/ acting in the capacity of

Bí thư thứ Nhất

4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China
được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified

5. tại Bắc Kinh/at Beijing 6. Ngày/the *20/10/2021*

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Viet Nam in the P.R of China

8. Số/No *22032* /2021

T/L Đại sứ /For the Ambassador
Bí thư thứ Nhất/First Secretary

